

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ
ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О
ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ,
КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

CCW/GGE/XIV/WP.2
12 June 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Четырнадцатая сессия
Женева, 19 – 23 июня 2006 года
Пункт 9 предварительной повестки дня
Возможные варианты поощрения
соблюдения Конвенции
и прилагаемых к ней протоколов**

**АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ПОДХОД К ПООЩРЕНИЮ СОБЛЮДЕНИЯ
КОНВЕНЦИИ И ПРИЛАГАЕМЫХ К НЕЙ ПРОТОКОЛОВ**

Подготовлено Соединенными Штатами Америки

Высокие Договаривающиеся Стороны,

желая способствовать совершенствованию соблюдения Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов,

1. *Призывают* каждую Высокую Договаривающуюся Сторону предпринимать все соответствующие шаги, включая законодательные и иные меры, с целью предотвращения и пресечения нарушений настоящей Конвенции и любого из прилагаемых к ней Протоколов, которыми она связана, лицами или на территории под ее юрисдикцией или контролем.
2. *Призывают* каждую Высокую Договаривающуюся Сторону требовать, чтобы ее вооруженные силы издали соответствующие военные инструкции и рабочие процедуры и чтобы личный состав вооруженных сил получал подготовку, соизмеримую с его обязанностями и ответственностью по соблюдению положений Конвенции и любого из прилагаемых к ней Протоколов, которыми она связана.
3. *Обязуются* консультироваться друг с другом и сотрудничать друг с другом на двусторонней основе, через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или посредством других соответствующих международных процедур относительно

любых озабоченностей, которые касаются выполнения их юридических обязательств, или с целью урегулировать любые проблемы, которые они могут иметь в отношении толкования и применения положений настоящей Конвенции и любого из прилагаемых к ней Протоколов, которыми они связаны.

4. *Постановляют* учредить коллегия экспертов, для которой каждая Высокая Договаривающаяся Сторона может выдвигать одного эксперта на сферу квалификации с признанной беспристрастностью и признанной технической, юридической или иной соответствующей компетентностью в сфере применения Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов.

5. *Приглашают* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций вести и обновлять список, содержащий имена, гражданство и другие соответствующие данные экспертов, выдвигаемых Высокими Договаривающимися Сторонами, и сообщать такой список Высоким Договаривающимся Сторонам.

6. *Приглашают* любую Высокую Договаривающуюся Сторону запрашивать помощь у любого лица или лиц, выдвинутых в коллегия экспертов, относительно любых озабоченностей, которые касаются выполнения ее юридических обязательств, или с целью урегулировать любые проблемы, которая она может иметь в отношении толкования и применения положений настоящей Конвенции и любого из прилагаемых к ней Протоколов, которыми она связана.

7. *Просят* отобранных таким образом эксперта или экспертов представлять соответствующей Высокой Договаривающейся Стороне доклад, содержащий рекомендации по проблеме, поднятой соответствующей Высокой Договаривающейся Стороной.

8. *Постановляют*, что расходы на работу, проводимую отобранными экспертом или экспертами, несет соответствующая Высокая Договаривающаяся Сторона, и *просят* Генерального секретаря заключать соответствующие договоренности с такой Стороной с целью обеспечить предоставление финансирования.
